



ODKRYJ TECHNIKI RYSUNKOWE, KTÓRYMI POSŁUGIWAŁ SIĘ

Jan Piotr Norblin

TECHNIKI SUCHE (BEZ UŻYCIA WODY)

Ołówek i kredkę znamy wszyscy, ale czy wiecie, co to jest SANGWINA? Sangwina to czerwono-brunatna kredka, którą otrzymuje się z utlenionej rudy żelaza lub hematytu. Barwa sangwiny przypomina zaschniętą krew. Nazwa pochodzi od łacińskiego określenia krwi (*sanguis, -inis*). Sangwiny używano już w renesansie. Technika tą chętnie posługiwał się Leonardo da Vinci. Jan Piotr Norblin sangwiną rysował widoki nieborowskiej Arkadii.

TECHNIKI MOKRE (PRZY UŻYCIU WODY)

Najbardziej popularną farbą wodną jest AKWARELA, a czy wiesz, co to jest GWASZ?

Gwasz to również farba wodna, ale kryjąca. Każda warstwa farby jest gęsta, ponieważ zawiera domieszkę kredy lub bieli. Nazwa gwasz wywodzi się z języka włoskiego (*guazzo*) i oznacza miejsce z wodą. Technika malowania gwaszem była znana już w średniowieczu. Wykorzystywano ją do ilustrowania manuskryptów. W późniejszym okresie gwaszem malowano miniaturowe portrety. Gwasz był jedną z ulubionych technik Jana Piotra Norblina. Dzięki niej stworzył wielobarwne, malownicze obrazy na papierze, m.in. *Zabawa w Powązkach*, czy *Odpust na Bielanach w drugi dzień Zielonych Świątek*.

Czy wiecie, że Jan Piotr Norblin często łączył w swoich pracach kilka technik artystycznych?

Szkic robił ołówkiem, a potem posługiwał się tuszem lub gwaszem. Często niekiedy podrysowywał kredką lub podmalowywał akwarelą. Najwięcej prac tego artysty powstało właśnie przy użyciu TUSZU.

Tusz to rodzaj czarnej farby wodnej, najczęściej wyrobianej z sadzy. Nazwa pochodzi z języka francuskiego (*toucher*) i oznacza słowo dotykać. Tuszem można pisać lub rysować, najlepiej piórkami lub pędzelkami. Technika ta pozwala na wykonanie spontanicznych szkiców, które szybko wysychają. Norblin używał tuszu czarnego lub brunatnego. Tą techniką wykonał m.in. rysunki *Towarzystwo w parku* oraz *Scena w parku Tuileries*.

Warto pamiętać, że jako podłoże dla wszystkich wymienionych powyżej technik służył Norblinowi PAPIER.



DISCOVER THE DRAWING TECHNIQUES USED BY

Jean-Pierre Norblin de la Gourdain

WET TECHNIQUES (WITH THE USE OF WATER)

Watercolour is the most popular water-soluble paint, but do you know what GOUACHE is? Gouache is also a water-soluble paint, but it is opaque. Each layer of paint is thick because it contains a mixture of chalk or white pigment. The name gouache comes from the Italian (*guazzo*) which means 'a watering place'. The technique of painting with gouache was known as early as in the Middle Ages. It was used to illustrate manuscripts. Later, miniature portraits were painted with gouache. Gouache was one of Jean-Pierre Norblin de la Gourdain's favourite techniques. Using it, he executed multi-coloured, picturesque paintings on paper, such as *Feast in Powązki*, or *Church Fête in the Bielany District of Warsaw on the Monday after Whitsun*.

DRY TECHNIQUES (WITHOUT THE USE OF WATER)

We all know what pencil and crayon are, but do you know what SANGUINE is? Sanguine is a reddish-brown crayon or chalk that contains some form of iron-oxide or hematite. Sanguine is a colour that resembles dried blood. The name comes from the Latin term for blood (*sanguis, -inis*). Sanguine was used as early as in the Renaissance period. Leonardo da Vinci was fond of employing this technique. Jean-Pierre Norblin de la Gourdain used sanguine when drawing views of the Arcadia Gardens near Nieborów.

Did you know that Jean-Pierre Norblin de la Gourdain often combined several artistic techniques in his works?

He would make a sketch in pencil and then use ink or gouache to complete it. The whole thing was sometimes outlined with the use of crayon or under-painted with watercolour. Most of his work was created with the use of INK.

Drawing ink is a type of water-based media; usually made from carbon. The name comes from the French (*toucher*) and means 'to touch'. With ink you can write or draw, preferably with a pen or brush. The technique allows the artist to make spontaneous sketches that dry quickly. Norblin used black or brown ink. He used this technique to make drawings such as *Gathering in the Park* and *Scene in the Tuileries Gardens*.

It is worth remembering that Norblin used PAPER as a support for all the aforementioned techniques.